

Narashino International Association



NIA SQUARE ニュースquare

第33号

1996年3月1日発行
〈編集〉
習志野市国際交流協会

- 特 集 インターネットの世界
レポート 谷津干潟国際シンポジウム
AIR MAIL定期便 壁画の町で
コラム 新・東西南北見聞録

- 会員紹介 こんにちは、コ・ン・ニ・チ・ハ
N.I.A.Information Hot Line / Readers to Readers
活動報告 あなたも仲間に／語学交流講座受講生募集
Let's チャレンジ ザ・英文クロスワードパズル

〈特集〉 INTERNET インターネット 世界網路



友人から「明日までに姉妹都市タスカルーサのフェスティバルの情報が欲しいんだけど…」という相談を受けました。私も習志野市国際交流協会で長い間タスカルーサのことについて勉強していましたが、たった1日で何をやって良いのやら…。

(文:坪井俊宣)

国際電話は?英語に自信が無く、お金だってばかにならないし…。ほぼあきらめかけていた私は、何気なく目にした新聞の「インターネット」という言葉に釘づけになったのです。「そうか、その手があったか!」ということで、私はインターネットを通じてタスカルーサの情報を入手にチャレンジしたのでした。

さあ、インターネットだ!――

まずコンピューターに接続するための通信ソフトを起動するとしましょう。するとどうでしょう。あとは自動的にインターネットへ接続。何も難しいことはないようです。「市内電話の料金でアメリカにつながるなんて夢のようだ」と思っている間に、接続が完了したとメッセージが出ました。

しかし、ここで壁にぶつかりました。タスカルーサへ行くための“住所”が分からぬ…どうしたらいいのだろう。「検索」っていうボタンがあるな。一か八かやってみよう。「キーワードを入力して下さい」とのこと。迷わず「Tuscaloosa」と入力。しばらくするとタスカルーサに関する“住所”一覧が表

示され、「ヤッター」と一安心。

も紹介されていました。なにはともあれ、

このページをプリントして友人に渡そう。そうすれば約束は果たせるのだから。

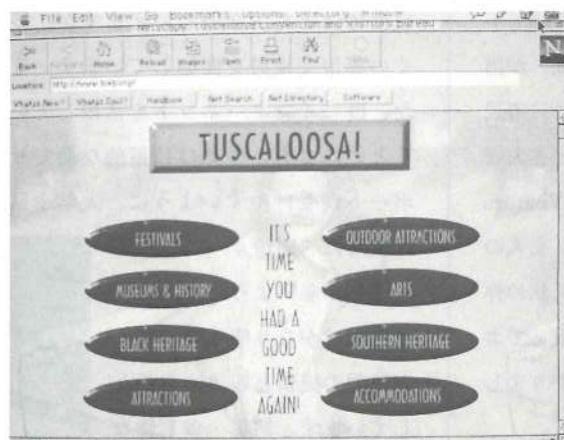
ふと、画面上の「Sakura Festival」の文字に目が止まりました。そこに、次のような文章を発見。

Sakura Festival/This event celebrates Tuscaloosa's friendly ties with Japan and its sister city, Narashino City.

A variety of events held during March gives everyone an opportunity to enjoy the Japanese culture.

なんと“Narashino City”と書いてあるではありませんか! “Narashino City”的文字がインターネットを通じて世界中の人々に読まれていると考えただけで身震いする思いでした。なんだか急に「これでタスカルーサへの“旅”を終わりにするのは惜しいな」と感じ始めました。よし、もう少し“インターネット・サーフィン”を続けてみよう!

それから私は、「BLACK HERITAGE」や「SOUTHERN HERITAGE」のページを読んでアメリカ南部の歴史にふれ、



Tuscaloosaにアクセス!――

「Tuscaloosa Convention & Visitors Bureau」の文字を発見。フェスティバルの情報を知るには観光協会が一番いいだろうということで、ここへ直行。しばらくすると、美しくデザインされた情報の海が目の前に広がり、しばし友人との約束を忘れ、見とれてしまいました。

こんなことで感心していくはいけない。早速情報を取り出すことにしよう。あったあった、「FESTIVALS」のボタン。早速そのボタンを指定すると、タスカルーサで行われる全てのフェスティバルが英語で説明されているほか、写真で



International CityFest & Weindorf

A celebration for the entire family, International CityFest & Weindorf is held every year during the fall season and includes many entertainment, a children's parade, numerous children's event, a championship 5000 craft, arts and crafts, music, and more. Weindorf, which means Wine Village, is a celebration of German food, wine, crafts, music and more. Weindorf was inspired by the location of Mercedes-Benz in Alabama. Also, don't miss out on sampling the region's greatest food.

Kentuck Festival

Kentuck is one of the Southern major arts and crafts festival. It hosts over 30,000 visitors and brings more than 200 artists from around the world to Kentuck Park in Tuscaloosa County. Events from storytelling to jazz, and blues music.

●Mailの返事も届きました！

「OUTDOOR ATTRACTION」のページで豊かな自然を感じることが出来ました。「It's time you had a good time again!」の言葉どおり、またタスカルーサに行きたくなってしまいました。そこで、私は「ACCOMMODATION」のページを開き、宿泊施設をチェック。でも、いつ行けることやら…

“電子の手紙”を！――

さて、“旅”もそろそろ終わりにしようと思った時です。おや、画面上に“メール”的宛先が書いてあるぞ。へえ、インターネットは情報を提供するだけじゃなくって、こちら側からも“手紙”が出せるのか。そうだ、一昨年の10月に市民訪問団でタスカルーサを訪れたとき大変お世話になったConvention & Visitors Bureauにお礼の手紙を書こう。友人の頼みごとをすっかり忘れて、お礼状の作成に没頭しました。無い知恵を絞ってようやく次のような文章が出来上がりました。

Dear Mr.Findley:
How have you been? I'm a member of NIA, and I visited Tuscaloosa on October, 1994 as a member of the citizens delegation. I was very glad to visit your house. I was able to feel the "Southern Hospitality". I hope to visit

Tuscaloosa again!
Sincerely, Toshinobu Tsuboi
(Tom) P.S. If you don't mind, please send back your mail!

さて、これをいよいよ送るとしましょう。出し方は手紙と全く同じです。相手の“住所”を指定すれば、あっという間にアメリカに着いてしまうそうです。
うーん、すばらしい！

私が友人と約束を果たした時、その早さと資料の豊富さ、正確さに友人も驚きの連続、といった感じでした。もちろん、私は得意満面だったことは言うまでもありません。

日本のインターネット――

私は今回のことを見つけて日本インターネットの利用状況に大きな関心を抱くようになりました。そこで、特に地方公共団体で使われているインターネットについて資料を集めてみました。

現在インターネットを導入している自治体はまだ少ないといえますが、多くの都市で検討を開始しています。また、既にインターネットを活用しているところでも、多くは技術的な面でサポートが受けやすいように、大学や研究機関に“間借り”しているところが多いようです。導入の動機はかなり明確で、多くが情報の提供と収集を目的としています。防災・催し物など市民情報をはじめ、観光・学習情報・国際交流情報などが主です。阪神大震災で被災した神戸市がインターネットを通じて全世界に被災状況の

情報を流したということは記憶に新しいところでしょう。また、板橋区ではインターネットを「姉妹都市バーリントン市との地球環境対策に共同で取り組むための情報交換」を利用してしています。

しかし、このような方法で情報が多くの人々に行き渡っていくのかという点で私は疑問を感じていました。ところが平成7年12月15日付の千葉日報によると、同年4月に開設した千葉市のインターネットには、なんと8ヶ月のうちに15万回ものアクセスがあったと報じていました。これは単純計算すると1日平均600回以上、1ヶ月に2万回弱のアクセスがあったということになります。さらに、このうち13%あまりがアメリカをはじめとする海外からのアクセスだったといいます。この統計は、今やインターネットは一部の限られた人のものではないということを如実に現しているものです。

確かに、高価なコンピューターと海外のホームページを読みこなすだけの英語力があれば申し分ありませんが、そんなものが無くてもインターネットのおもしろさとすごさを十分楽しめるることは間違いありません。皆さんも気軽な気持ちでチャレンジしてみてはいかがでしょうか。



●タスカルーサセントラル高校で寄り道

月額使用料 300円 工事費不要	月額使用料 390円 工事費:2,000円
キャッシュ	プリペイド
+ ブッシュ回線 月額ご利用料金 390円	+ クレジット回線 月額ご利用料金 100円
690円	400円
640円	350円
	1,800円
	1,750円
NTT習志野営業所 ☎ 0474-75-7000	

“おもてなしの心”を込めた一クレストウェディングプラン

適用期間=平成9年3月31日まで

クレストウェディングプラン

50名様 880,000円

土・日・祭日(大安・友引等に適用)

● 1名様追加料金16,000円

*料金は税・サービス料が含まれております。

ウエディングプラン ⑩ 大プレゼント

物語が集う「コミュニティホテル」です。

ザ・クレストホテル津田沼では、この習志野の街で育まれるさまざまな物語を、豊かにふくらませる「コミュニティホテル」をめざしています。

● 85の客室 ● 3つのレストラン・ラウンジ

● 10の大小宴会場



上記プランの(丸印内)内容については下記に
お問い合わせください。

ご予約・お問い合わせは
TEL (0474)53-1201(直通)

ザ・クレストホテル

津田沼

(帝日ホリデイグループ)

〒275 千葉県習志野市津田沼5-12-4

TEL 0474-531111(代表)

京成・新京成津田沼駅前

習志野が世界に誇る谷津干渴や、全国でもトップレベルの谷津小学校・習志野高校のプラスバンドなどの情報が世界に向けて発信されるようになれば、環境問題や音楽といった各分野にわたって、習志野の国際交流のあり方もより幅広いものに変わっていくことでしょう。また、インターネットによって市民相互の交流も深まることが想像できます。インターネットを介して会員

の皆さんと意見交換や会議が出来るようになれば、協会活動もより活発になるに違いありません。そして、それは今や夢ではなくなりました。

皆さんのご意見・ご感想をお待ちしています。

“住所” vn8f-tbi@asahi-net.or.jp

(つぼい としのぶ/N.I.A.理事)



●学生全員がアドレスを持つ千葉工業大学

国際交流とインターネット・サーフィン

齊藤 曜子

私のサーフボードには、まだ若葉マークがついています。その道の鉄人が書いた本や意見がメディアに溢れていますので、超素人の楽しみ方も参考になるかな、とキーボードに向かっています。

初めて私の目の前にインターネットのサイトが広がったのは、コンピューターを買ってから1か月半もたったある日のこと、"Walking the Dog"というエッセイをダウンロードしたときです。動物大好き人間の私には、共感するところも多かったので楽しめました。ビジュアルな画像を扱えるようになってから見つけたのは、"The Adventures of Quitsie Dog"。銀河系のそう遠くないところにワンワン惑星というのがある。Quitsie dogは、そこで生まれたワンちゃんです。彼女がカーペットに乗って時間と空間を駆け抜けて旅をする夢のある童話で、英語も分かりやすく、絵もすごくきれいです。

最も重宝しているのは、何と言っても電子メール。エメールのように時間がかかるのは勿論のこと、いつ送ろうが、いつ読もうが自分の都合に合わせられます。もう国際電話の請求書にビクつくこともないし、国内の友人との間でも便利に使っています。忙しい友達を捕まえるのは大変なことだったのですが、今では大切な連絡事項も心配なしという訳です。書簡箱を覗いたときメールがポロローンと鳴いて到着を教えてくれると嬉しいのなんのって…

さて、ボーダーレスと言われるインターネットは、障害者や家を空けられない人、病人でも参加できます。さまざまな事情で何かをしたくてもできない人々がたくさんいると聞きます。しかし、居ながらにしてできるボランティア情報もまたネット上にあります。「タイ東北部の子供に眼鏡を」、中古の眼鏡フレームや補聴器のイヤホンを集めようとするプロジェクトです。インターネットで、興味ある外国を覗いてみるといろんな情報が得られます。マレーシアのサイトでは、おいしそうなお料理のレシピをプリントアウトしました。今度、我が家でマレーシア料理のホームパーティーをやりたいと思っています。友人がアフリカに行って面白かったという話を聞けばアフリカを覗いてみたくなるし、興味は尽きることがありません。

これから私が体験したいと思っていることは、IRC (Internet Relay Chat) です。そこに入ると、世界中の見ず知らずの人と同じ視点で会話を楽しむことができます。お互いの国、街、家族について語り合えば、より親しくなるかもしれません。ガイドブックには載っていない習志野の街を世界の人々に話すことができるのです。そして、相手の人が住んでいる小さな街の素敵な場所を知ることができたら…在日外国人からみた日本、在外日本人からみたその国の話なども貴重な情報源です。こんなに素晴らしいインターネット・サーフィン。異文化コミュニケーションの道具として楽しまない手はありません。

(さいとう ようこ/N.I.A.会員)

婦人ブラウス縫製

—裁断から仕上まで—

神谷縫総(株)

習志野市東習志野 8-9-8

TEL 0474-79-3333

リンゴの気持でおむかえいたします



スーパー・マーケット
アカヤ

京成実糸駅前通り 0474(76)8111(代)

特別レポート／谷津干潟国際シンポジウムに参加して／ひなた ひろみ 洋美

「自然が一番」というコピーに不自然さを感じてしまうのは私だけでしょうか。近代的な習志野の埋立地や幕張メッセ、東京ディズニーランドも私は大好きです。

昨年訪れたロサンゼルス郊外では、孔雀が遊んでいた街並もリスが芝生を走り回っていたUCLAのキャンパスも、元は砂漠に近い不毛の地だったそうです。

「自然との共生」とは何なのでしょう。そもそも人間自体、自然の一部です。だから、自然との係わりなくして生きてはいけません。大切なことは「他の動物や植物その他の生物との調和」と、それを認識し、支える人々のモラルの高さではないでしょうか。自然と人間の調和を考えたとき、谷津干潟や幕張メッセに隣接した土地に多くの人々が住む習志野市の役割は大きいと思います。

まずは谷津干潟に出かけ、鳥たちと会ってみませんか。青い目のカワウや赤い目のセイタカシギに魅了され、チドリの足取りに笑みがこぼれるはずです。また、京成津田沼駅から徒歩で干潟を一周し、戻ってくると約一万歩。ぶらり散策してみると今まで気づかなかった街の顔が見えてくるから不思議です。

そんな私たちの街で昨年10月に開かれた国際シンポジウム、副題は「習志野からアジアに向けて」。世界の湿地の現況を知り、その保全や自然との共生を考えながら、私たちがアジアでの自然と文明の調和のとれた街づくりに先鞭をつけ、他の國の人びとに示そうではないか、という主旨で開催されました。

私が一番興味を持ったのは「ネパールの湿地と人々の生活」についての事例報告でした。私たちは、ネパールといえば山々を連想しますが、山裾には広大な湿地があります。そして、そこには先祖代々にもわたって湿地を生活の場として暮らしてきた多くの人々がいます。報告は、スライドを用い、その人々の暮らしぶりを次々に写しました。

りでは何の変化もなく暮らしている模様でした。「何のための条約指定か?」という質問に対して、「指定をして保護しないと、環境汚染で近い将来湿地全体が消失してしまう。でも、彼らにとって湿地よりも大切なものはライフだ。」と、答えたネパールのパンダリ氏の言葉が心に残りました。

こうして、アジアの湿地は人々の貧し



1. 湿地の草を刈り、それを生活の糧とする人々。
2. 湿地のそばで水牛の放牧をして、その乳で生計をたてる人々。
3. 湿地の水草を井草のように編み、市場で売る人々。
4. 魚を見る人々……等々。

ところが、その湿地がラムサール条約登録地となつたために、彼らの生活は一夜にして違法行為となってしまいました。窮余の策として政府は、1年のうち1週間だけ湿地への立入りを合法とし、あとの期間は湿地を守るため違法としました。さりとて、彼らには新たな仕事もなく、スライドを見る限

さ故に年々失われていきます。一体私たちはそれに対して何が出来るのでしょうか。この大きな課題を皆さんと一緒に考えてみてください。

習志野市でこのような国際シンポジウムが開催されたことは、とても意義深く、市民として誇りに思います。私自身が考えさせられたことも多く、谷津干潟をここまで守り育ててくださった関係者の方々やN.G.Oの皆さんに心から感謝申し上げます。

このシンポジウムで発信されたメッセージが全世界に届くことを願いつつ。(N.I.A会員・谷津干潟自然観察センター運営懇話会委員)

IEC 国際交流センター 英会話スクール

当スクールは、英語教師を米国、カナダから招請しています。
先生方を貴方の御家庭や友人に紹介し、日常生活からの国際化にお役立て下さい。

京成津田沼駅クレストホテル前
☎51-0104

テキストもチラシも手作りを続けて16年たちます。
一人、一人に目が届くための人数制限も守っています。

小1生～高3生まで アクト ACTセミナー

小学生 6名 中・高校生 8名以内/1クラス

中学受験 平成7・8年で9名中8名が11校に合格
大学受験 平成6・7年連続11名中9名が現役合格
何でも聞ける雰囲気と答えられる力がアクトなのです。

習志野市東習志野4-8-21 ☎0474-77-6315

谷津干潟自然観察センター 長谷川所長に聞きました

問) 今まで何か国の方がここを訪れましたか?

答) 平成6年度は、20か国117人。7年度は11月までに11か国134人の方がいらっしゃいました。

問) 外国のお客様へのサービスは?

答) 幕張メッセ・コンベンションビューローでこの入場割引券を配布しています。観察センターでは英文のパンフレットも用意していますよ。

問) 環境保護の国際化についてどのようにお考えですか?

答) 谷津干潟に来る渡り鳥たちの多くは、ここを中継地としてロシアや中国方面とオーストラリアやニュージーランド間を行き来しています。環境問題や自然保護は、他国との協力体制がなければ進みません。我々は、まず各国の置かれている状況を把握し、お互いに何ができるかを



模索していくことが大切です。

その意味で、アジアの現状を皆さんに直接お伝えできた今回のシンポジウムは、大変意義深いものだと思います。

問) N.I.A.会員の皆さんに望むことは?

答) 外国の方も多くいらっしゃるので、時間がある方にはマイペースで楽しみな

がら通訳としてスタッフとの橋渡しをしていただけたらと思います。鳥のことをご存じなくても我々スタッフがご説明しますから心配は無用です。ボランティアの意思がある方は大歓迎ですので、当センターに登録をお申し出ください。

今後はボランティア通信も発行していく予定です。

谷津干潟自然観察センター

PHONE 0474-54-8416

注) ラムサール条約

ラムサールという言葉は、この条約が締結されたカスピ海に面したイランの街の名前です。日本での正式名称は「特に水鳥の生息地として国際的に重要な湿地に関する条約」。条約は、国際法によって規律される国家間の合意事項を定め、合意に達すると条約文の採択と認証が行われます。1993年6月、アジアで初めての締結国会議が釧路市で開かれ、習志野市の谷津干潟などが新たに条約に加えられました。同時に、湿地の「賢明な利用」などを盛り込んだ「釧路声明」が採択され、多様な生態系を持つ湿地の保全に努めることが我々の責務となりました。また、習志野市は今月18日からオーストラリア、ブリスベーン市で開催される第6回締結国会議にも参加します。



学研 GEM 国際学院 でラクラク英会話!!

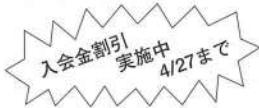
3才からの英会話

こども英会話コース

- 外国人と日本人講師がふたりで指導。
- 定員10人までの少人数クラス。
- 「フォニックス方式」で読み書き上達。
- 学研独自のシステム教材。

実用英会話(グレード別)コース

1レッスン、たっぷり90分授業・定員制と担任制で電話予約も不要
●高校生クラス●大学・成人クラス●帰国生クラス●熟年クラス



・月謝制
・少人数定員制
・クラス担任制

短期(目的別)コース 目的ハッキリ確実な習得をめざす!
●英検受験(3・準2・2・準1級) ●TOEIC受験 ●トラベル英会話

津田沼校

〒船橋市前原西2-14-11 安田ビル10階

☎ 0474 (76) 3939

北イタリアで壁画の勉強をする一方、孤児院などでの活動を続けている宇井さん。いよいよ、サッカー界のスーパースター、ロベルト・バッジョ選手も住むカルドーニョでの生活が始まりました。

カンナンシンク

私が外国人としてイタリアに住むための手続きで、これほど多くの書類を必要とするとは、こちらに来るまで思ってもみませんでした。

役所に行けば、在住許可証を簡単に受けとれるものと思い込んでいたのが大まちがい。受付窓口は、午前10時から12時30分まで、午後はお休み。公証役場の保証書、預金証書、保険加入書、在住登録書の入手などなど。知人を頼って、やっと半月後に発給されました。

「これで安心」と思っていたら、今度はアパートへ入居するための住所変更の手続き。例によって、一日目は人数が多いため「明日来なさい」。二日目は「証印係が休みのため、ダメ」。バスで、やっと来たのにですよ。三日目に門の外に2時間近く待たされて、漸く手に入れました。ところがその日、どっと疲れが出てしまい、一週間寝込むというおまけま



●ポーランドのフェリクス画家制作中の壁画

で付いてしまった次第です。

イタリアは、古代ローマ時代から登記所があり、公証人が存在していた、という長い歴史のある社会ですから、「ま、しょうがないか」と一人で納得しました。

さて、生活がはじめられる、と喜んだのもつかの間、考えられないことが起こりました。その一つが、アパートに下水がなかったことです。入居後4~5日で、床に水がたまりはじめました。使い放題のシャワーに大喜びしていたのに……。次は、購入したばかりの洗濯機が動かない。やっと10日目に来てくれた修理屋さんが、半日かかって直しました。しかも中古部品で。それでもう一つが台所の換気扇。どこか弱々しい。夏のうちは、ベランダを開け放したので気づかなかったのですが、冬になって、油臭さや生ぬるい風が頭の上に感じるようになったのです。ナント、煙突がない。ウソのような本当の話なのです。換気扇は、単に台所の空気を部屋中にかき混ぜる機械だったという訳です。「カンナンシンク、ナンジヲニス」。

イタリア式人情

ところが、これだけがイタリアではありません。救われるのは、彼等イタリア人がたいへん人情に厚く、親切すぎるほど細かいことに気が付き、そのことによって私は助けられて、励まされて生活している、ということです。



●宇井さんが描いたコンタンティン家の作品

私が壁画を学びながら、カルドーニョの町の保育所前の建物にフレスコ画を描いていることを知った町の人々が、道やお店で会うたびに声をかけて励ましてくれます。当初、アパートに家具がなかつた頃、先生や近所の人たちが、中古の家具や食器などを揃えてくれました。夕方なども疲れて帰宅すると 夕食のおかずが届けられたり、デッサン用紙が500枚以上もドンと運びこまれたり……思わず涙がでるほどです。つい先日も、夏のズック靴のまま壁画作業をしていたら、石の床で足が冷えないようにと、ダンボールを切り抜いて靴底に当ててくれました。つい笑いながら歩きましたが、何だか暖かさに、ジンと来てしまいました。

ここで皆様に、温かい白ワイン・ブルーレをプレゼントしましょう。寒い時や風邪気味の方に格別です。

まず白ワインを沸かして、粒クロープとシナモン棒、レモンのぶつ切り、砂糖を少々加えて煮立てます。そこで鍋の中に火を入れ、アルコールを燃やします。火が消えたら、熱々のうちにどうぞ。

大学受験 研数 学館 津田沼校

キミのサクセス・ストーリーを
スタートさせよう!!

研数の春季講習

[3/19(火)~4/5(金)3期制:各5日間]

●総合学習コース●教科別単科クラス

研数の新学期

■大学受験総合科 ■現役総合科

■総合学習コース ■単科クラス

INFORMATION

入学説明会

高卒生 3/9(土)、12(火)、他8回

高校生 3/12(火)、16(土)、他8回

選抜試験・給費生試験

3/5(火)、9(土)、13(水)、他13回

※事前の申込みは必要ありません。詳細はお問い合わせください。

JR津田沼駅南口徒歩3分

お問い合わせ・案内書無料送付

0120-12-8009

あらゆる旅を
トータルにプロデュース

JTB船橋支店

個人・グループ
国内旅行

0474-23-3011

For Your Travelfe



個人・グループ
海外旅行

0474-23-6655 0474-23-3171

午前10時から午後6時まで営業いたします。
(日曜・祝日及び12月30日~1月3日休業)

船橋市本町3-1-1

日本交通公社

コ・ラ・ム／新・東西南北見聞録／ところ変われば……

三男と私の アメリカの友達

菅原 いこ（習志野市在住）

<私とマリアンおばあちゃん>

1990年8月、私は日本を発ち、一足先にアメリカへ赴任していた主人の顔を久し振りに見てホッとした。フォードの白のワゴンにトランクを乗せ、我が家へ着くまでの道に感激です。都心を過ぎると、緑、緑、「わあー、軽井沢のよう！」と思わず言ってしまいました。緑の中に緑の芝生、その中に素敵なかつらが程よい間隔で建っているのです。話のとおり、りすや小鳥のいる生活の始まりです。そんな中で私の出会った人に、マリアンおばあちゃんという方がいました。

彼女は、我が家斜め前に住んでいて、いつもきれいにマニキュアし、髪もきれいで、小さっぽりした衣類を身につけたおしゃれさんです。私たちが日曜日に、購入したばかりの芝刈り機で芝を刈り始めると、トコトコやって来て「ハーハー」と言って「どこの国から？ 子どもたちは学校なの？ 勧めはニュージャージー？ マンハッタン？」等色々聞いてくるのです。自分はご主人と娘さんの三人暮しなのだと、ニコニコと明るい方です。この一角の主のよう28年位この家に住んでいるそうです。働き者で、家の中も台所など信じられない程ピカピカです。秋になると道の落ち葉かきをよく一緒にしました。私は、出かける時に車の窓を開けて「ハーハー、マリアン」とあいさつしたものです。「マリアンの関所」と呼んでいました。

ある休日、主人は庭仕事、私は煮込みうどんを作っていると「ハーハー、精が出るわねえ。グッドスマル！」と、やってきました。「ジャパニーズヌードル作っているの」と言って、小鉢に入れて差し上げると、音を立てないようにゆっくりゆっくり召し上がり、「デリシャス！」と喜んでくれました。

<1994年7月4日>

今日はアメリカ建国記念の祝日です。我が街リジウッドは、市政100年とあいまって二重のお祝いです。私は、アパートより歩いて2分程の、この街の中心地にある店先の階段に腰をおろし、一人でパレードを見物しました。

今日は私にとって感無量です。あと2日でこの地を去らねばならないのです。主人が前年6月に帰国命令を受け、家族はとても動揺しました。家族会議の結果、私と三男はもう一年ここに残ることになりました。そして一年が過ぎ、私たちもついに帰国となります。

<三男と友人たち>

昨日は三男のお別れパーティを、クリスのファミリーが中心になって開いてくれました。「サプライズ・パーティだから、6時に来てとだけ言って。」と、何

度も言ってくれました。

三男はアメリカを去ることを友達に言いたくなくて、学校の最終日の一週間前に、担任の先生にお話しし、クラスメートには学期末の前々日に先生より話してもらいました。友人たちはびっくりし、「そんなにすぐに行ってしまうの」ということで、この日の夕方に心のこもったパーティを開いてくれたのです。仲良しのクリス、大好きなブライエン、4年間同じクラスだったジェイムス、ジョニイー等14、5人の仲間が集ってくれました。野球、バレーボール、バーベキュー、いつものアメリカのパーティーです。終りには小さい花火まであったそうです。そして、プレゼントを見せられて私は思わず涙がこぼれてしまいました。この一週間程の間に、思い出の学校や街の写真、仲良しの子の写真を一枚ずつ撮って、アルバムに貼ってくれたのです。この忙しいのに何て心のこもったものを、とジーンとしてしまいました。アメリカ人は情がないと聞くことがあります、そんなことはないと思います。私たちは、本当にアメリカの良い人々と知り合え、幸せだったと思います。

(編集協力：中村由美子)



心と身体の健康づくりを通じて
豊かなコミュニティづくりを

TOTAL FITNESS CLUB
厚生大臣認定・健康増進施設

SPAX
SPORTS PEOPLE ASSOCIATION

スパックスフィットネスクラブ・スパックスゴルフスクール
CACスイミングスクール・こじか体操クラブ
〒275 千葉県習志野市大久保2-13-1
TEL 0474(76)2711 FAX 0474(76)2714

靴全般 総合衣料・洋品
スポーツウェア・体育器具一式

有限
会社
やまやす

〒275 千葉県習志野市大久保1-22-9
電話 習志野0474(76)2794番
千葉県習志野市秋津3-6-1
電話 習志野0474(51)1202番
FAX 習志野0474(76)5550番

会員紹介／こんにちは、コ・ン・ニ・チ・ハ／みなさん、どうぞよろしく！

生涯現役

よしだ 菊治さん（大久保在住）

吉田さんは、今74歳。14年前に長年勤めた気象庁を退職しました。現役時代40歳の頃、オーストラリアのメルボルンにある「国際南極研究センター」に派遣されたときは、習慣や文化の違いに最初はかなり戸惑ったそうです。そして、53歳のとき第17次南極観測隊の副隊長として南極大陸を踏査しました。このときは、最年長者として隊員のまとめ役に別の苦労があったようです。

気象庁を退職後も、民間会社の仕事で中国やサウジアラビアへ石油掘削調査のために出かけました。また、奥様とご一緒に本市の姉妹都市タスカルーサや千葉県の姉妹州ウィスコンシンを訪れる友好使節団の一員に加わり、見聞を広めています。

こうした経験を活かして、現在は気象予報講座の講師として指導を続ける一方、地球環境などをテーマにした講演を引き受けたり、N.I.A.でも発足以来ボランティア通訳の登録をしています。

「国際交流で大切なことは、相互理解。それが分かれれば平和な世界が訪れます。」と、語る大先輩にエールを！（M・K）



NICE GUY！

なかもと 仲本デビット得信さん（谷津在住）

仲本さんは、アメリカ生まれの日系3世で、谷津干潟のすぐ近くに家族といっしょに住んでいます。ビジネスコンピューティングという、システム開発の仕事をしています。

趣味はジャズと釣りということで、取材の最中もジャズのCDをかけてくれました。持っているCDのうち3分の2はジャズとのこと。釣りの方は、仕掛けも竿も自分で作るという本格派だそうです。

アメリカにいるとき、初めは昆虫学を学び、その後メカニックを5、6年、それからコンピューター・システムを手がけたそうです。日本人の奥様とは、大学で知り合って結婚、日本で仕事を見つけて来日しました。現在は、2人のお子さんがいらっしゃいます。

「奥様から見て、どんなだんな様ですか？」という質問に「人間としていろいろ尊敬できる人です。カクテルパーティーで、誰とでも話しができる話題の広さは、私には真似できないことです。」と答えてくれました。お会いしてみて、本当に広い世界を持った人だと感じました。（D・T）



機中で勉強し来日

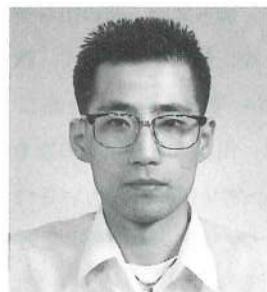
ちょう 趙秉夾さん（大久保在住）

趙さんは韓国から三年半ほど前に来日して、日本大学生産工学部で精密機械の研究をしています。昨年結婚したばかりで奥さんと大久保にお住まいです。奥さんは千葉大学大学院の建築専攻科で勉強する一方、日本語学校にも通う毎日です。

日大を卒業したら、韓国に帰るか大学院に進むか奥さんの勉学のこともあるまだ決めかねているそうですが、今では日本の食べ物にも慣れ、お国に帰るとご家庭のキムチの辛さが気になるとおっしゃっていました。

韓国で大学を卒業してから、現代自動車に一時勤務された後、留学を決意したこと、それまで日本語は全然知らず、来日する飛行機の中でドロ繩の勉強をしたとのことです。そして高田馬場に行くべきなのに中野に行ってしまい、バトカーで高田馬場に送られたこともあるとか。日本の第一印象は、清潔だということだったようです。

お国には大邱にご両親と妹がおり、近く妹さんの結婚式にお帰りになるようですが、「大邱は盆地で、冬は寒い所ですよ。」と教えてくれました。（H・M）



SONY

人生のシナリオだって
人それぞれ！

生命保険のプロフェッショナルが
あなただけの保障を設計します

Sony Life ソニー生命保険株式会社 千葉支社

TEL 043-297-8911 FAX 043-297-8926

ファイナンシャル・プランナー
高澤 修

CLUJ/MDRT Member
〒261-71 千葉市美浜区中瀬2-6
WBGマリブウエスト11F

四季の旬彩

なつみ

営業時間 5:00～10:00
(午の予約承ります)

定休日 水曜日・第3木曜日

習志野市鷺沼4-4-2

☎ 0474(51)4713

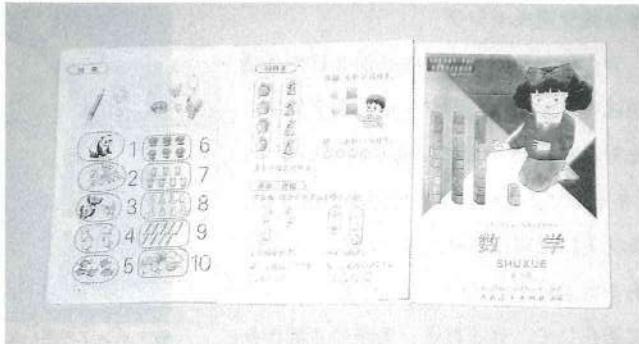
HOT LINE

WHAT'S NEW!

タスカルーサ市立セントラル高校フットボールクラブが、アラバマ州チャンピオンの栄冠を手にしました。アメリカでフットボールといえば、もう国民的人気スポーツ。中でもタスカルーサは、カレッジフットボールの名門アラバマ大学のホームタウンであり、人気を支える下地も充分です。1月17日にタスカルーサ市の目抜き通りで優勝祝賀パレードが行われ、地元の大勢のファンがセントラル高校の快挙を祝いました。



中国から教科書届く



中国帰国子女の教育ボランティアとして、学校教育の援護を続けておられるN.I.A.会員の松野宏さん宅に、この度中国の知人から現地の小学校で使用している教科書が送られてきました。松野さんからの依頼に応えて送られてきたもので、中国語と算数の教科書はそれぞれ1年生用から6年生用まで揃っています。これらの教科書は、市内の帰国子女たちの学習進度に合わせた活用を図るため、さっそく教育委員会へ寄贈されました。

好評！カナダ・スキー教室

市民の皆さんを対象に（財）習志野市スポーツ振興協会が後援するカナダ・スキー教室が、この冬6日間の日程で行われました。14万8千円という割安な参加費用のせいか、予定した定員を超える応募者があり、事務局の蓮一臣さんは「最高の気分で、楽しく行つきました。来年もまた企画したいですね。」と報告してくれました。世界が本当に身近になりましたね。



READERS TO READERS

このコーナーは、読者の皆さんのが自由に交流できる広場です。

情報の詳しい内容は、連絡先へ直接お問い合わせください。

差しあげます／＊ヤマハ・エレクトーン（古いものですが）

連絡先 0474-54-3737 木村

皆さんからの情報を待ちしています！

海外滞在記・生活情報（募集、求む、不用品売りだし、買いたし、イベント案内、ボランティア活動etc.）など何でもOKです。事務局宛どんどんお寄せください。



津田沼駅前 総合住宅展示場

毎月第4日曜日 住宅金融公庫相談会実施
J R 津田沼駅 南口前

センターハウス 電 (74) 1792

 miyajima
printing

カラーDTPシステムで
デジタルプリレスの
バイオニアを目指す！

- カラーDTP出力サービス (B2面つけ可)
- Macintoshによる企画・編集・印刷
- 電算写植による印刷全般

宮嶋印刷株式会社

本社 〒103 東京都中央区日本橋蛎殻町1-8-4
Phone:03-3666-3371 Fax:03-3661-1163
習志野支店・工場 / 〒273 千葉県習志野市茜浜1-5-8
Phone:0474-54-1271 Fax:0474-54-0904

N.I.A.活動報告／あなたも仲間に入りませんか！／Let's Join Us！

習志野市国際交流協会（N.I.A.）は、1987年7月18日に設立され「会員自らが国際性豊かな市民になる」ことを目的に活動しています。総務部会・教育文化部会・産業観光部会・青少年部会の各部会員が中心になって企画・運営を行っている数々の事業の中から、今回は二つを取り上げて参加者の感想とともにご紹介しましょう。

♠英語交流キャンプ

青少年部会主催による2泊3日の英語交流キャンプは、中学生から大学生までを対象に、毎年夏に開催されています。「キャンプ」という名称ではありますが、テントには寝泊まりせず、富士山の麓にある習志野市の施設「富士吉田青年の家」に滞在して、英語教室、英語の寸劇作り、ゲーム、料理、キャンプファイア、スポーツなどを通して外国人との交流を図っています。昨年の参加者の感想は、「一人で参加したので最初は不安でしたが、すぐ皆と仲良くなれて良かった」「色々な年齢や趣味、国の人と交流して自分の視野が広がった」「気楽な雰囲気なので、勇気を出して英語を話すことができ、間違いを恐れずに話せば良いことに気付いた」「色々な性格の人がいるのだから、どんな人でも自信を持ってよいのだと思いました」「“自分をアピールする”のが最大の課題」など様々ですが、共通していたのは「参加して良かった」でした。

楽しく、そして実りあるキャンプにするため、企画・運営をする青少年部会のスタッフも、実は参加者と変わらない中学・高校・大学などに通う学生なのです。スタッフは、同年代の参加者の感想文を読み、キャンプが成功に終わったことを心から喜んでいました。

このキャンプを機に多くの青少年が



●キャンプの思い出？

N.I.A.に入会します。毎月第1土曜日の青少年部会定例会に参加して、バーボール大会や勉強会などの行事の企画や部会報「NIA Youth」の編集などに加わる新しいスタッフの今後の活躍にもご期待ください。

♥日本語講師ボランティア養成講座

教育文化部会は、養成、実践の二つのコースからなる「日本語講師ボランティア養成講座」を開講しました。この講座は、外国人に日本語を教えるボランティアの養成を目的にしています。

1994年秋から開始した「養成コース」では、外国人に日本語を教える際に必要となる知識を学びました。「養成コース」の修了者は、「この講座を機に、さらに日本語教育について学ぶ意欲がわいた」「日本語教育の難しさを感じた」「友人もでき、楽しく通えた」などと答えてくれました。講師と受講生、そして受講生同士の交流の輪も広がったようです。

現在開講している「実践コース」では、その知識を活かすにはどのようにすれば

よいのか、受講生がグループに分かれて、外国人に扮した他の受講生を前に模擬授業を行っています。「実践コース」の受講生は、教材製作・授業の進め方についての打ち合わせなどの準備に始まり、講師や他の受講生からの意見や模擬授業を客観的に観察することによって、多くのことを学んでいるようです。そして、この4月からは、実践コース修了生によるボランティア活動が始まる予定です。これらの活動によって、外国人と日本人との交流が日本語を通して、よりスムーズに、盛んになることを願っています。



●生徒の模擬授業

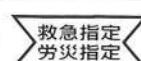
♣習志野市国際交流協会の活動についてもっと知りたいと思う方、入会希望の方は、事務局（習志野市役所2階国際交流係☎53-9300）までどうぞお気軽に問い合わせください。

〈会費〉（年度／4月～翌年3月）

学生 1,000円

成人 2,000円

団体 10,000円



医療法人 津田沼中央病院

〒275 千葉県習志野市谷津1丁目9番17号 ☎0474(76)5111(代表)

創立 昭和54年12月15日 病床数 278 H.8.5増床
診療科目：内科・外科・整形外科・脳神経外科・小児科・理学療法科
人工透析科・耳鼻咽喉科・皮膚科・泌尿器科・人間ドック
診療時間：月・水・金 午前9:00～午後1:00 午後2:00～7:00
火・木・土 午前9:00～午後1:00 午後2:00～5:30
休 診 日：日曜日・祭日（但し、急患は除く）
●併設 津田沼老人訪問看護ステーション
●併設 東習志野訪問看護ステーション H.8.3オープン
●透析センター ベット数 30床

安心の月謝制

この広告をご持参の方は
入学金 15,000円

→ 7,500円

- 幼児から大人まで充実したレッスン内容
- 完全少人数制
- 外国人・日本人講師の親身指導
- 文部省認定 英検
児童英検実施校

ALS
American Language School.
英会話

アメリカン ランゲージ スクール
京成大久保校 Tel 0474-93-3080
津田沼校 Tel 0474-71-6311
(イトヨーカドー近く、ケンタッキー並び)
前原校 Tel 0474-69-7390
(リトミックABC・進学アカデミー新規開校)

1996年度語学交流講座受講生募集

語学交流講座が、今年もまた4月から始まります。この講座は、外国語を学びながら講師と受講生、そして受講生同士が交流する身近な国際交流のきっかけづ

くりの場として総務部会が担当しています。「外国語を学んでみたいけれど…」という皆さん、ぜひ一緒に始めてみませんか。

講座日程 1996年度春期（4月～7月）

講座名	クラス	講 師	曜日・時間	会 場	回数	受講費	開講日	終講日	休 講 日	レ ベル	備考
英 語	A	マイケル・シュワルツ	金曜日 19:30～21:00	谷津公民館	8	5800(4800)	4/19	7/5	5/3,10,31 6/14	初級	新規
	B	スティーブ・マイアーズ	火曜日 13:15～14:45	袖ヶ浦公民館	11	7600(6600)	4/16	7/16	4/30 5/28 6/25	初級	新規
	C	マイケル・シュワルツ	日曜日 10:00～11:30	大久保公民館	10	7000(6000)	4/14	7/7	5/5 6/16,30	初級	新規
	D	マイケル・シュワルツ	木曜日 19:30～21:00	大久保公民館	8	5800(4800)	4/25	7/4	5/16,30 6/20	初級	新規
	E	マイケル・シュワルツ	土曜日 19:00～20:30	新習志野公民館	10	7000(6000)	4/13	7/6	5/4 6/8,29	初級	新規
フランス語	A	坂 田 喜 子	木曜日 19:00～20:30	袖ヶ浦公民館	11	7600(6600)	4/18	7/18	5/2,30 6/27	中級	継続
ドイツ語	A	斎 藤 テレシア	土曜日 15:30～17:00	袖ヶ浦公民館	11	7600(6600)	4/13	7/13	5/4 6/1,29	初級	新規
イタリア語	A	藤村 アルベルティーナ	木曜日 13:30～15:00	菊田公民館	11	7600(6600)	4/18	7/25	5/2,30 6/6 7/4	初級	新規
スペイン語	A	三 輪 イルマ	土曜日 13:00～14:30	谷津公民館	8	5800(4800)	4/20	7/6	5/4,11 6/8,29	中級	継続
ロシア語	A	三 輪 イルマ	火曜日 10:30～12:00	菊田公民館	11	7600(6600)	4/16	7/23	4/30 5/7 6/4 7/2	初級	新規
	B	島 田 イリーナ	水曜日 19:00～20:30	谷津公民館	11	7600(6600)	4/17	7/24	5/8,29 6/12 7/10	中級	継続
中国語	A	大 迫 勝 弘	木曜日 19:00～20:30	谷津公民館	11	7600(6600)	4/18	7/25	5/9,30 6/13 7/11	初級	新規
	B	大 迫 勝 弘	土曜日 13:30～15:00	菊田公民館	10	7000(6000)	4/13	7/13	5/4 6/1,29 7/6	中級	継続
外国人のための日本語	A	鈴 木 忍	金曜日 10:00～11:30	谷津公民館	10	無料	4/19	7/26	5/3,10,31 6/14 7/12	初級	新規
	B	岡 本 和 子	金曜日 19:00～20:30	谷津公民館	10	無料	4/19	7/26	5/3,10,31 6/14 7/12	初中級	継続
	C	岡 本 和 子	水曜日 19:00～20:30	谷津公民館	11	無料	4/17	7/24	5/8,29 6/12 7/10	中級	継続

◆開講期間は、英語の全クラスと日本語Cは1年間、日本語Aは3年間、その他は原則として新規クラス2年間、継続クラスは1年間です。

◆春期…4月～7月、秋期…9月～12月、冬期…1月～3月の各学期を通して受講が可能な方を対象とします。英語については、より多くの方に受講していただくため、当協会での受講経験がない方を優先させていただきます。

◆定員は一部を除き各講座30名（ドイツ語15名、日本語20名）で、定員を越えた場合は抽選とします。また、一定の人数に達しない講座は開講しない場合もあります。

◆受講費には、テキスト代は含まれません。受講費欄（ ）内の金額は、N.I.A.会員の割引受講費です。

◆中途からの受講は、クラスに欠員がある場合のみ可能です。

◆お申込み方法は、受取人の住所・氏名を記入した返信用封筒（80円切手貼付）を同封して、便せんにご希望のクラス名・氏名（ふりがな）・住所・電話番号・生年月日を明記し、下記まで郵送してください。複数のクラスを希望する方は、それぞれ1枚毎にご記入ください。

申込締切日：3月18日（月）必着

〒275 習志野市鷺沼1-1-1

習志野市役所総務課内

習志野市国際交流協会事務局

お問い合わせ ☎ (53) 9300

高校
留学

参加生募集 A High School Year Abroad

EF Foundationでは、海外高校留学プログラムへの参加生を募集しています。米国・カナダ・英国・オーストラリアで、一般家庭に滞在しながら地元の学校に通うプログラムです。要項、詳しい資料は下記までお問い合わせ下さい。



資料請求
&ご相談

〒150 東京都渋谷区恵比寿南1-6-10
恵比寿MFビル6F EF Foundation日本事務局
☎ 03-5722-3003 FAX 03-5722-3001

手巻寿司で国際交流

習志野市ふるさと産品認定

谷津千鶴

石焼のり

心と心のふれあいを大切に

Community Plaza
株式会社 本 本
本 社 〒275 千葉県習志野市谷津5-4-9
☎ 0474 (77) 0732

Let's チャレンジ／ザ・英文クロスワードパズルNo.33／プレゼント付！

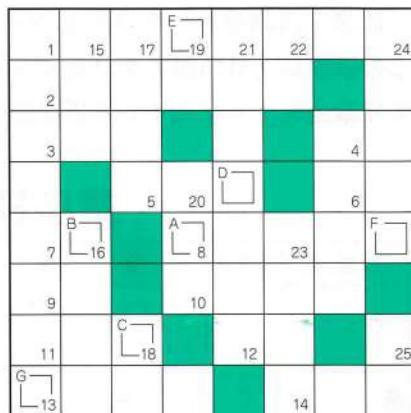
〈ACROSS〉

- Small shower. A shower of(sand, water, flour etc.)on to(a surface).
- Groundnut
- (Hard wood of)sorts of large tree common in many parts of world.
- Chemical symbol for argentum.
- Long, snake-like fish.
- Chemical symbol for nickel.
- _be or not _ be, that is the question.
- ___ began, begun.
- Industrial division (init.)
- Foot___, soccer___, base___, tennis___, golf___, etc.
- At the present time.
- Chemical symbol for radium.
- Develop. Increase in size, height, length, etc.
- Time between sun-rise and sun-set.

〈DOWN〉

- The summer senior high school baseball games are the important ___ events of the year.
- Indigo
- It comes from a pod.
- A sweet smile.
- Long-handled tool with teeth.
- War office (init.)
- We live ___ Narashino City.
- Low tide.
- Science dealing with the nuclei of atoms and atomic energy.
- Abbreviation for Knight.
- i'm very ___ to see you.
- Abbreviation for engineer, engineering.
- He lives in the house ___ the lake.

〈出題者〉 御園生 馨（産業観光部会）



〈応募事項〉

◆クロスを解いたあと。A～Gの文字をつなげて、できたことばが解答です。

♥ハガキに解答と住所、氏名、年齢、職業、電話番号、また本誌の感想等を書いて送って下さい。平成8年4月15日必着。♣正解者の中から抽選で1名の方に、アラバマ大学オリジナルTシャツを差し上げます。当選者は、6月上旬発行の本誌第34号で発表します。

♣宛先：〒275 習志野市鷺沼1-1-1

習志野市役所総務課内「NIAスクウェア」編集部。

たくさんのご応募を

お待ちしています。



前回の解答と当選者の発表 おめでとうございます！

〈解答〉 LIABILITY

A	P	T		B	L	O	W
C	R	A	M		E	W	E
C	O	N	S	U	M	E	R
E	D			N	O		E
P	U	D	D	I	N	G	
T	C		R	O	A	S	T
E	E	L		N	D		I
D	R	I	P		E	Y	E



〈当選者〉 萱嶋 いづみさん（主婦）

前回の応募総数は14通、全員正解でした。正解率100%とは、どなたも満を持して応募していただいた結果ですね。賞品が1名様分しか用意できないのが残念です。

VOICES／読者の皆様から寄せられた感想です…

- 市役所総務課に国際交流情報誌の編集室があるなんて、親しみを感じてしまいます。
- もっと気軽に参加できる企画が増えればいいなと思っています。
- クロスは、問題も英語なので最初からできないとやつてもみなかったのですが、辞書を片手に久し振りに勉強しました。

第8回「国際交流セミナー」へおいでください！

3月9日(土) 午後1時から2時 入場無料

会場 サンロード6階大会議室(京成津田沼駅ビル)

講師 ベヌ ロムダース ホウダさん

(チュニジア出身・千葉大学留学生)

イタリアから地中海を越えると、対岸にはアフリカ大陸が広がります。その北端に位置するチュニジアは、リビアとアルジェリアの二大国に挟まれ、日本人にはなじみの薄い国家です。そこでは、いったいどんな文化を持つ人々が、どんな暮らしをしているのでしょうか。乞うご期待！

チュニジア共和国の素顔

主要言語 アラビア語(公)、フランス語

民族 アラブ人98%、ベルベル人1%

宗教 イスラム教99%

編集アラカルト

●橋本新首相、住専問題をどう乗り切るか？そして総選挙は？ (M・小林)

●球春近し、関心はもっぱらメジャーリーグのNOMOに。今年も頼むよ！ (M・小森)

●最近の中国を見に行っていますので、しばらく留守になります。 (H・松野)

●今号から綴じ込み用の二穴が付いたことにお気づきですか？これからも皆さんのおアイデアを大切にしていきます。 (A・東)

●スキー場では歓迎される雪も普段の暮らしには…春の暖かな日が恋しい毎日です。 (K・井上)

●気合い十分だったSKIはたったの1回。お気に入りの新しいウェアも淋しそうです。 (K・鈴木)

NIAスクウェア・第33号

発行・1996年3月1日／発行責任者・林 安次

編集責任者・小林 実／企画構成・小森 雅夫

編集・習志野市国際交流協会

〒275習志野市鷺沼1-1-1習志野市役所総務課内

電話 (0474) 53-9300